

弘揚中華文化 交流美華信息

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區 振奮民族精神

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480
Add: 3500 Payne Ave., 1-B Cleveland OH 44114

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

VERITY LOANS 為瑞貸款

NMLS# 2031727 | OH.RM.804633.000
www.myverityloans.com
31320 Solon Rd #17, Solon, OH 44139
電話: 440-600-7900 傳真: 440-600-7167

購房貸款, 房屋重新貸款 • 投資房產免查收入免稅單
經驗豐富, 手續便捷, 服務誠信
為您爭取更經濟, 更適合的貸款方案
提供中, 英, 粵語為您服務 • 歡迎比較, 免費評估!

 趙敏 (Min Zhao) Mortgage Loan Originator (粵語) T: 614-327-8376	 劉春蘭 (Amanda Liu) Mortgage Loan Originator T: 440-221-1128	 陳群 (Gwen Chen) Mortgage Loan Originator T: 440-600-7900
NMLS#2046807 MLO-OH.2046807 Email: Min@myverityloans.com	NMLS#2072178 MLO-OH.2072178 Email: Amanda@myverityloans.com	NMLS# 2006474 MLO-OH.2006474 Email: Gwen@myverityloans.com

淚痕

在風中我抖落了緣分
在雨後我送走了彩虹
情花隨著流水若浮若沉
舊夢隨著彩雲無影無蹤

我已失去了方向
我也沒有了歸程
能問誰何去何從

試問船過水無痕
自古多情都是空
為何夢中淚已盡
夢醒依然留淚痕

如果人生有長恨
恨那淚痕不是空

請問是誰迷了路

給我一杯痴情酒
讓我收回來時路
曾經牽手走的路
怎能就此成荒蕪

給我一杯無情酒
多情怎堪無情苦
多少淚化成花霧
溫柔早已迷了途

給我一杯難醒酒
夢裡吻別最神傷
誰能與我共孤獨
千山萬水雲和樹

給我一林無色酒
夕陽紅盡人獨立
你我都是霧中人
請問是誰迷了路

劉天擎詩歌園地

Anna Beauty Center 紅袖添香
資生堂金牌專賣店
SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

營業 週一至六早 10 點-晚 7 點
時間 周日休息

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
3101 Superior Ave East, Cleveland, OH 44114

Wrinkle Smoothing \$87 Value
Brightening \$84 Value
Lifting + Firming \$113 Value

購買任何產品達 \$85 美元, 您就可以選擇免費收到完整護膚套裝, 另外贈送一個經典的 SHISEIDO 包。

Nationwide
is on your side

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hixson & Malinowski Agency
5530 State Rd. Ste 1, Parma, OH 44134.
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

處理案件 您不一定需要親自前往法院
You may not have to go to Cleveland Court

Because of COVID-19, there are different ways to take care of legal matters. Visit www.cmcoh.org to get options for tickets (traffic/ parking/ waste collection)

Also see details about small claims (less than \$6,000) or civil weddings.

由於 COVID-19 疫情, 因此可以通過多種方法來處理法律事務。您可以訪問 www.cmcoh.org 以獲取更多的選項來處理如交通/停車/垃圾收集等相關的罰單

另請參閱有關小額錢債索賠 (少于 6,000 美元) 或民事婚禮等的詳細信息。

Earle B. Turner, Cleveland Clerk of Courts

黃醫生醫學美容診所

Health, Beauty and Wellness begin here. Huang Aesthetics and Wellness Center
Revive and rejuvenate your look and inner well-being to bring out the BEST in YOU!

Huang Aesthetics
Health · Beauty · Wellness

support@huangaesthetics.com
www.huangaesthetics.com

Contact us for a complimentary consultation

23360 Chagrin Blvd. Unit 111
Beachwood, OH 44122

13170 Ravenna Rd. Suite 108,
Chardon, Ohio 44024

黃璇醫生
216.438.0358

微信掃碼

VENUS VERA TRIBELLA
THREE MODALITIES. ONE POWERFUL TREATMENT.

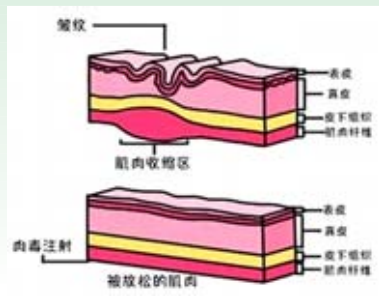
American Academy of Aesthetic Medicine

BEST PHYSICIANS

有人說 "逆齡" 是女人一輩子的追求。雖然 "線雕、肉毒素、玻尿酸、脂肪填充" 這些人為的抗衰老方式, 不太可能讓你一夜變回十八歲, 但比同龄人看起來顯年輕的這點 "小心思" 還是能滿足的。

下面就為大家介紹一下它們的優缺點:

- 1. 面部線雕**
線雕就是用特製的導針將高分子化學合成材料 PDO 導入體表各層軟組織內, 將鬆弛的面部組織提緊、提拉、對抗、矯正鬆弛下垂的軟組織, 並促進膠原形成, 達到預防衰老、矯正鬆弛、撫平皺紋凹陷等多重作用。
優點: 治療時間短, 效果可以立刻顯現, 而且材料可吸收, 相對比較安全。
缺點: 如果一味地只是追求讓肌膚收緊, 過度地 "埋" "異物" 可能會導致面部出現水腫泛紅等問題。
"我曾經見過一位求美者, 做一個雙下巴就埋了 200 根線, 下巴摸起來像牆一樣硬。如果皮下組織過度埋線, 組織就會纖維化, 就沒有正常的彈性了。"
- 2. 肉毒素**
肉毒素之所以有除皺的功能, 是因為它能抑制周



圍運動神經末梢突觸前膜乙酰膽鹼釋放, 阻斷神經和肌肉之間的信息傳導, 從而引起肌肉的鬆弛性麻木。

說得再直接一點, 肉毒素是由於麻木了肌肉使得肌肉內沒有跳動能力而打消了皺紋。

優點: 只需將一定劑量的肉毒素注射進前額或眉間即可, 整個過程僅幾分鐘, 且無痛楚。具有損傷小、無創傷、見效快、操作方便、不影響工作等特點。
缺點: 適用於動力性皺紋和早期不太顯明的皺紋。如果接受者的皺紋很深、皮膚很鬆弛, 效果會大打折扣。保持除皺效果通常在 3 個月到 6 個月, 維持時間比較短。

3. 玻尿酸
玻尿酸注射入皮膚後, 能將膠原纖維、彈性纖維及其他細胞體連接全部包埋於一體, 共同形成兼具彈性和黏性特點的結構基質, 同時玻尿酸可以吸收自身體積 1000 倍的水分, 從而使肌膚豐滿、有彈性, 達到除皺的效果。
優點: 玻尿酸是人體可以吸收代謝的, 所以能安心使用。而且治療時間短, 恢復快, 即見效, 不影響工作。術後效果自然, 對修飾臉型、太陽穴、下顎等的效果也比較理想。

缺點: 術後有暫時性紅腫、微脹、微痛感, 效果維持時間短。如果醫生醫生的用量、手法以及產品的選擇有誤, 可能會導致整張臉表情僵硬、不自然等。

4. 脂肪填充



脂肪填充是一套完整的技術, 包括脂肪的抽取、分離、填充, 這對醫生的技術要求和手術的無菌要求是非常高的, 哪一環節沒做好都會影響手術的效果。可進行淺表凹陷的隆起, 淺表微細皺紋, 還可對其他面部軟組織進行填充塑形, 如唇部、臉頰等。
優點: 手術創傷小、恢復快、取材方便。填充後不會引起身體的排異反應, 副作用小。對改善皮膚彈性、光澤度、祛除皺紋有很好的效果。
缺點: 脂肪填充後有一定程度的被吸收, 可能需要再次手術。脂肪的用量過多或注射過於集中, 會導致脂肪壞死、溶解、吸收, 而且脂肪細胞比較脆弱, 抗感染能力較差, 這都對醫生的操作和手術環境提出了較高要求。